

ДОГОВОР №3316856000864

публичная оферта на участие в мероприятии «XII-й МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ»

г.Москва

«30» июля 2016г.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящий документ представляет собой официальное предложение федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов», именуемого в дальнейшем "Исполнитель", в лице Ректора Филиппова Владимира Михайловича, действующего на основании Устава, с одной стороны, в отношении участия физического и/или юридического лица, с другой стороны, далее «Заказчика», в XII-м Международном симпозиуме «Интеллектуальные системы», далее «Симпозиум», в период с 5 по 7 октября 2016 и выражает намерение Исполнителя заключить Договор с Заказчиком на предложенных условиях.

1.1. В соответствии с пунктом 2 статьи 437 Гражданского Кодекса Российской Федерации (ГК РФ) в случае принятия изложенных ниже условий и оплаты услуг юридическое или физическое лицо, производящее акцепт этой оферты становится Заказчиком. В соответствии с пунктом 3 статьи 438 ГК РФ акцепт оферты равносителен заключению Договора на условиях, изложенных в оферте.

1.3. В связи с вышеизложенным, предлагаем изучить текст настоящей публичной оферты и, если Вы не согласны с каким-либо ее пунктом, Вы имеете возможность отказаться от принятия предложенных условий и, соответственно, от участия в Симпозиуме.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Предметом настоящего Договора является предоставление Заказчику права участия в Симпозиуме в период с 5 по 7 октября 2016 года, который будет проходить по адресу: Россия, г. Москва, ул. Орджоникидзе, 3, инженерный факультет РУДН, а так же ул. Миклухо-Маклая д.6, Главный корпус РУДН. Заказчик обязуется оплатить организационные взносы за участие в симпозиуме в соответствии с условиями настоящего Договора и условиями оплаты, указанными в официальном Сообщении Исполнителя, размещенном на сайте <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371> . Оргвзнос для граждан России составляет 7 500,00 рублей (в том числе НДС 18%), если авторами являются только студенты или аспиранты – 4 000,00 рублей (в том

AGREEMENT №3316856000864

public offer to participate in the event «XIIth INTERNATIONAL SYMPOSIUM INTELLIGENT SYSTEMS»

Moscow

«30» July 2016

1. FUNDAMETALS

This document is an official proposal of the Federal state autonomic institution of higher education "Peoples' Friendship University of Russia", hereinafter referred to as "Contractor", represented by Rector Filippov Vladimir Mikhailovich, acting on the basis of the charter, on the one hand, regarding the participation of physical and/or legal persons, on the other hand, the "Customer", in the XII-th International Symposium " Intelligent Systems ", the "Symposium", in the period from 5 to 7 October 2016 and expresses the intention of the executor to conclude the Contract with the Customer on the proposed terms.

1.1. In accordance with paragraph 2 of article 437 of the Civil Code of the Russian Federation (RF CC) in case of acceptance stated below conditions and payment services, legal or natural person conducting the acceptance of this offer becomes the Customer. In accordance with paragraph 3 article 438 RF CC the offer acceptance is equivalent to signing a Contract on the terms set forth in the offer.

1.2. In connection with the foregoing, we propose to study the text of this public offer and, if You do not agree with any paragraph, You have the option to refuse to accept the proposed terms and, therefore, from participation in the Symposium.

2. SUBJECT OF AGREEMENT

2.1. The subject of the Contract is providing the Customer with the right to participate in the Symposium in the period from 5 to 7 October 2016, which will be held at: Russia, Moscow, Ordzhonikidze str., 3, the engineering faculty of PFUR and Miklukho-Maklay str., 6, Main building of PFUR. The customer undertakes to pay the registration fees for participation in the Symposium in accordance with the terms of this Agreement and the terms of payment specified in the official statement of the Contractor posted on the website <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371>. The registration fee for citizens of Russia is 7 500,00 rubles (including value-added tax 18%), if the authors are only students or graduate students – 4 000,00 rubles (including value-added tax 18%). For

числе НДС 18%). Для иностранных граждан оргвзнос составляет 100 Евро (в том числе НДС 18%). Все банковские комиссии оплачиваются за счёт заказчика.

2.2. Настоящий Договор и Сообщение являются официальными документами и публикуются на сайте <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371>.

3. ОПИСАНИЕ УСЛУГ

3.1. В соответствии с предметом настоящего Договора Исполнитель предоставляет Заказчику право участия в Симпозиуме в период с 5 по 7 октября 2016 года, которая будет проходить по адресу: Россия, г. Москва, ул. Орджоникидзе, 3, инженерный факультет РУДН, а также ул. Миклухо-Маклая д.6, Главный корпус РУДН.

4. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ

4.1. Ознакомившись с условиями оплаты, Заказчик оплачивает выставленный Исполнителем счет на оплату, либо самостоятельно перечисляет денежные средства, по реквизитам, указанным в пункте 11 настоящего Договора, с обязательным указанием цели, на которую осуществляется перечисление денежных средств, в строке "назначение платежа": «Оплата по договору оферты №3316856000864 от «30» июля 2016г. за участие 05-07.10.2016 в XII-м международном Симпозиуме Интеллектуальные системы. КОД 0111601»

4.2. После проведения Заказчиком оплаты и зачисления денежных средств на счет Исполнителя, настоящий Договор вступает в силу.

4.3. Услуги считаются оказанными надлежащим образом и в полном объеме, если в течение трех дней с момента окончания Симпозиума Заказчиком не выставлена рекламация.

5. ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

5.1. Организовать и провести XII-й международный Симпозиум «Интеллектуальные системы» в период с 5 по 7 октября 2016 года.

5.2. Обеспечить участие Заказчика в Симпозиуме в соответствии с условиями настоящего Договора.

5.2. Обеспечить Заказчика информационными и методическими материалами.

5.3. Своевременно размещать изменения в программе Симпозиума на официальном сайте Симпозиума <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371>.

foreign citizens the registration fee is 100 Euro (including value-added tax 18%). All Bank charges are paid by the customer.

2.2. This Agreement and the Message are official documents and published on the website <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371>.

3. SERVICES

3.1. In accordance with the subject matter of this Contract, the Contractor gives the Customer the right to participate in the Symposium in the period from 5 to 7 October 2016, which will be held at: Russia, Moscow, Ordzhonikidze str., 3, the engineering faculty of PFUR and Miklukho-Maklay str., 6, Main building of PFUR.

4. THE CONDITIONS AND PROCEDURE OF PROVIDING SERVICES

4.1. Taking into consideration the payment terms, the Customer shall pay for a billed by invoice for payment by Contractor or transfer the funds independently to the account specified in article 11 of this Agreement, with the obligatory indication of the purpose for which the transfer was accomplished in the line "payment purpose": «*Payment under the contract-offer №3316856000864 from «30» July 2016 for participation in the XIIth International Symposium Intelligent Systems 05-07.10.2016. ID 0111601*»

4.2. The Contract comes into force after the Customer payment and transfer of funds to the account of the Contractor.

4.3. Services are considered rendered properly and in full, if within three days after the Symposium, the Customer doesn't submit the claim.

5. OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR

5.1. To organize and conduct the XIIth International Symposium «Intelligent Systems» in the period from 5 to 7 October 2016.

5.2. To ensure the participation of the Customer in the Symposium in accordance with the terms of this Agreement.

5.2. To provide Customer information and teaching materials.

5.3. In a timely manner to accommodate changes in the Symposium program on the official website of the Symposium <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371>.

5.4. В случае изменения сроков проведения Симпозиума уведомить Заказчика не позднее 5 (пяти) рабочих дней до начала Симпозиума.

6. ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

6.1. Произвести оплату в объеме, указанном в официальном Сообщении.

6.2. Не совершать каких-либо действий и предложений, дающих основания для судебного преследования как Исполнителя, так и Заказчика в рамках настоящего Договора.

7. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

7.1. Заказчик вправе в любое время отказаться от исполнения настоящего Договора, с обязательным уведомлением Исполнителю письменно, посредством электронной почты или факсимильно. В случае отказа от участия в Симпозиуме до 15.08.2016 г. Исполнитель возвращает оргвзнос в полном объеме за вычетом комиссии банка. В случае отказа от участия в Симпозиуме после 15.08.2016 г. оргвзнос не возвращается.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящей оферте стороны несут ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

8.2. Стороны не несут ответственности при возникновении форс-мажорных обстоятельств (непредвиденных, неотвратимых, неконтролируемых явлений и событий: стихийных бедствий, забастовок и т.п.), о чем обязаны письменной известить другую сторону не позднее следующего дня их наступления с документальным подтверждением.

9. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

9.1. Договор вступает в силу с момента, указанного в п. 4.2 настоящего Договора, и действует до выполнения сторонами своих обязательств.

10. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

10.1. В случае возникновения разногласий или споров по вопросам, возникшим или связанным с исполнением настоящего Договора, стороны примут все меры к разрешению их путем переговоров в атмосфере сотрудничества и взаимопонимания. В случае, если соглашение не будет достигнуто, споры разрешаются в порядке, установленном законодательством РФ.

10.2. Правом, подлежащим применению к правам и обязанностям сторон по настоящему Договору, является право Российской Федерации.

10.3. Перечисление Заказчиком денежных

local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371

5.4. To notify the Customer within 5 (five) working days prior to the Symposium In case of change of date of the Symposium.

6. OBLIGATIONS OF THE CUSTOMER

6.1. Make the payment in the amount specified in the official report.

6.2. Not to commit any actions and proposals, giving the grounds for prosecution as of the Contractor and of the Customer under this Agreement.

7. TERMINATION OF THE AGREEMENT

7.1. The Customer has the right at any time to refuse performance of this Agreement, provided they notify the Contractor in writing, by email or facsimile. In case of refusal from participation in the Symposium before 15.08.2016 the Contractor shall refund the fee in full minus Bank fees. In case of refusal from participation in the Symposium after 15.08.2016 the registration fee is not refundable.

8. LIABILITY OF THE PARTIES

8.1. For non-performance or improper performance of their obligations hereunder the parties shall bear responsibility under the legislation of the Russian Federation and this Agreement.

8.2. The parties shall not be liable in case of force-majeure circumstances (unforeseen, inevitable, uncontrollable phenomena and events: natural disasters, strikes, etc.), as required in writing notify the other party not later than the next day of their occurrence with documentary evidence.

9. VALIDITY PERIOD OF THE DOCUMENT

9.1. The agreement shall enter into force on the date specified in paragraph 4.2 of this Agreement, and is valid until the parties fulfill their obligations.

10. ADDITIONAL TERMS

10.1. In the case of any dispute or disputes arising or related to the execution of this Agreement, the parties will take all measures to resolve them through negotiations in an atmosphere of fellowship and understanding. If agreement is not reached, disputes shall be resolved in the order established by the legislation of the Russian Federation.

10.2 Law to be applied to the rights and obligations of the parties under this Agreement is the law of the Russian Federation.

10.3 The transfer of funds by the Customer to the

средств на расчетный счет Исполнителя является полным и безоговорочным акцептом Оферты, и соответственно, подтверждением своего согласия с условиями настоящего Договора

10.4. Настоящий Договор составлен в единственном экземпляре и опубликован на сайте <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371> как публичная оферта.

11. РЕКВИЗИТЫ

1. Платежные реквизиты для перечисления денежных средств в **ЕВРО**:

BANK NAME: Sberbank
(Head office - all branches and offices in Russia)
Moscow
SWIFT: SABR RU MM
BENEFICIARY ACCOUNT: 40503978638110200323
BENEFICIARY: Peoples' Friendship University of Russia
ADDRESS: Miklukho-Maklay Str., 6, 117198 Moscow, Russia
CORRESPONDENT ACCOUNT: № 10094987261000; Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main (SWIFT – DEUTDEFF)

В назначении платежа обязательно указать:

« Оплата по договору оферты №3316856000864 от «30» июля 2016 г. за участие 05-07.10.2016 в XII-м международном Симпозиуме Интеллектуальные системы. КОД 0111601»

2. Платежные реквизиты для перечисления денежных средств в **рублях РФ**:

Юридический адрес: 117198, г. Москва, Миклухо-Маклая, 6
Расчётный счёт №: 40503810900054000001
Банк: БАНК ВТБ (ПАО) г. Москва
БИК 044525187
К/с №: 30101810700000000187
Р/с №: 40503810900054000001

В назначении платежа обязательно указать:

« Оплата по договору оферты №3316856000864 от «30» июля 2016 г. за участие 05-07.10.2016 в XII-м международном Симпозиуме Интеллектуальные системы. КОД 0111601»



Ректор

V.M. Филиппов

account of the Contractor's full and unconditional acceptance of the Offer, and accordingly, the confirmation of his consent with terms of this Agreement.

10.4 This Agreement is made in a single copy and published on the website <http://web-local.rudn.ru/web-local/kaf/rj/index.php?id=121&p=5371> as a public offer.

11 INVOICE DETAILS

1. Payment details for transferring funds in **EUROS**:

BANK NAME: Sberbank
(Head office - all branches and offices in Russia)
Moscow
SWIFT: SABR RU MM
BENEFICIARY ACCOUNT: 40503978638110200323
BENEFICIARY: Peoples' Friendship University of Russia
ADDRESS: Miklukho-Maklay Str., 6, 117198 Moscow, Russia
CORRESPONDENT ACCOUNT: № 10094987261000; Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main (SWIFT – DEUTDEFF)

In the purpose of payment must specify:

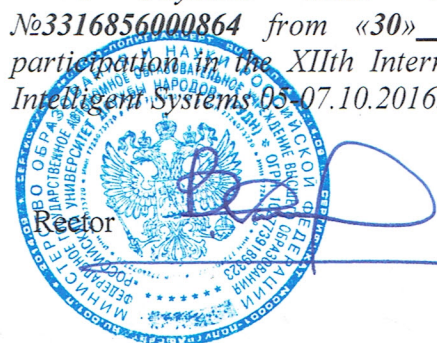
« Payment under the contract-offer №3316856000864 from «30» July 2016 for participation in the XIIth International Symposium Intelligent Systems 05-07.10.2016. ID 0111601»

2. Payment details for transferring funds in **Russian rubles**:

LEGAL ADDRESS: 117198, Moscow, Miklukho-Maklay str., 6
ACCOUNT №: 40503810900054000001
BANK NAME: VTB BANK (PJSC) Moscow
BIC 044525187
CORRESPONDENT ACCOUNT №: 30101810700000000187
CHECKING ACCOUNT №: 40503810900054000001

In the purpose of payment must specify:

« Payment under the contract-offer №3316856000864 from «30» July 2016 for participation in the XIIth International Symposium Intelligent Systems 05-07.10.2016. ID 0111601»



Ректор

V.M. Filippov